

# Székely Közélet

Előfizetési árak:  
Egész évre . . . . . 160 leu.  
Fél évre . . . . . 80 leu.  
Negyed évre . . . . . 40 leu.

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság  
Megjelenik szombaton reggel  
Felelős szerkesztő: TOMPA LÁSZLÓ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Bulev. Regele Ferdinand 14 szám  
(v. Kossuth-utca).  
Telefonszám: 34.

## Magyar Testvérek!

Alig egy esztendeje mult, hogy vallomást tettetek az urnák előtt magyarságtokról s olyan sok kormányváltás, annyi választás után kisebbségi küzdelmünknek ime most ismét új fejezete következik. Az elviselhetetlenségig feltornyosult terhek és gondok sulya alatt roskadozó népünk számára sulyos aggodalmakat tartogat az ismeretlen jövő s mi a reánk kényszerített választási harcra felkészülten

### az urnák elé szólitunk vallomástételre minden magyar választópolgárt,

mert a ti szavazataitoknak a tömege, a magyar akaratmegnyilvánulásnak, a magyar követeléseknek összhangzó egysege adja a további küzdelemhez az erőt és a lendületet.

A gazdasági összeomlás romjainak legnagyobb sulya a magyar népre zudult. Senkinek nincsenek olyan mélységesen fájó sebei, mint nekünk, magyaroknak. Nincsen okunk arra, hogy választási kilátásainkat megosszuk azokkal, akik a mi nagy fájdalmaink viselésében velünk nem egyenlően osztoznak. Nincsen semmi okunk arra, hogy kétesértékű választási egyezményrel gyöngítsük követelésünk erejét, amikből a mandátumszerzés kényelmesebb módjáért semmit elalkudni nem akarunk s ezért hirdetjük, hogy

### a Magyar Párt önálló listájára leszavazni magyar kötelesség!

A sűrűn váltakozott kormányok a kisebbségellenes gazdasági politikával taszították az anyagi összeomlás felé az országot s kötelességszerűen hívtuk fel a figyelmet mindig arra is, hogy a polgárok magángazdaságainak tönkretétele az államháztartás katasztrófájához vezet. Hisszük és hirdetjük, hogy a gazdasági ujjáépítést nem lehet megkezdeni mindaddig, míg a polgári megélhetésnek utjából el nem takarítják az elbirhatatlan közterheket s az állami beavatkozás mértéktelen tévelygéseit.

### A gazdasági rendnek csak a jogegyenlőség, a jogbiztonság, a tulajdon szentségének tiszteletben tartása s a belső béke lehet az alapja.

A mi népünk a jogrendnek a népe s szavazataival a maga számára a békét és azt a rendet követeli, amely boldogulásának a lehetőségét, verejtékes munkájának a gyümölcsét, ősi nyelvében és kulturájában való megmaradását: az élethez való jogát biztosítja.

A magyar testvériségnek, népünk boldogulásának árulója az, aki a választási küzdelmünk frontját cserbenhagyja.

### Választási jelünk a magyar egység jelvénye a szorzójel!

A nehéz idők a testvéri összetartás fokozására intenek s legyen ez a választás alkalom a magyar összetartás széttörhetetlen erejének megnyilvánulására.

Az Országos Magyar Párt központi intézőbizottságának nevében:

Kolozsvár, 1932 június 26-án.

Dr. Gróf Bethlen György  
elnök.

Dr. Deák Gyula.  
főtitkár.



## Nyilatkozat.

Tisztelt Szerkesztő Úr!

A »Székely Közélet« legutolsó számának egyik cikkében nevem és állítólagos politikai működésem Réty ur neve és politikája mellé volt helyezve. Mivel alólírott ezen ur társaságát egy szerencsés inspiráció folytán már két éve otthagytam, most pedig megvan még az a szerencsés lelki megnyugvásom, hogy a politikában még mindig nem veszek aktív részt, kötelességemnek tartom ezt a helyzetet ezen a helyen is megerősíteni. Ezért kérem, sziveskedjék a b. lapjokban megjelent, rám vonatkozó sorokat a leghatározottabban megcáfolni, engem pedig sziveskedjék megkímélni attól, hogy nevem bármily kapcsolatban azon ur neve mellé kerüljön, mivel nekem sem hozzá, sem városi működéséhez semmi közöm sincsen. Különben is véleményemet arról az urról, ugysis mint emberről, ugysis mint ugynevezett »polgármesterről«, többször és írásban is, kinyilvánítottam.

Köszönettel:

Dobrota M. Octávián

## ROMÁN LAPSZEMLE.

A *Curentul* június 19-iki száma a háromszéki politikai helyzetről hoz hírt. Ebben a megyében, így szól a tudósítás, tiszta román politikáról nem igen lehet szó. Valamennyi román párt végül is a nemzeti érdekek feladására lyukadt ki. Nem lehet még tudni, hogy a Magyar Pártnak a kormánytól folyó tárgyalásai hogyan végződnek. Ha valaki lemond igényeiről, az bizonyosan nem a Magyar Párt lesz. Az új prefectus mindent megtesz ugyan a román érdekek védelmére, azonban az igazság kedvéért nem szabad megfélemlenünk arról, hogy a megye szavazóinak többsége magyar, a kevés román pedig az összes pártok között megoszlik. A románok egyúttaladásáról sohasem lehet szó. Innen van az, hogy ebben a megyében a román érdekek a Magyar Párttal kötött megállapodásuktól függenek végzetesen.

A *Patria* június 19-iki számában gunyosan támadja az ellenzéki pártoknak azt a határozatát, hogy közös választási gárdát állítsanak fel. Választásonként felsorolva rámutat arra, hogy kik hozták ezt a határozatot. Ennek a felsorolásnak a rendén felteszi ezt a kérdést is: emlékeztek-e azokra a hamisításokra és csalásokra, melyeket a múlt évi választásokon a Székelyföldön és Besszarábiában elkövettek?

A *Calendarul* június 22-iki számában azt írja, hogy a szász kisebbség körében nagy bizonytalanság uralkodik. A legfőbb oka ennek az, hogy Brandsch belépett a Vaida-kabinetbe anélkül, hogy a szász párt véleményét előbb kikérte volna. A Vaidakormány hivatalbalépte óta a szászok állandóan tanácskoznak választási magatartásuk felől. Két ut áll előttük, vagy Brandschot támogatják s akkor kartellt kötnek a kormánnyal, vagy pedig önállóan lépnek fel a választásokon. A kérdést Hans Otto Roth pártelnök fogja eldönteni. Viszont az is igaz, hogy a szászok nagyon elégedetlenek a mostani pártvezetőséggel, sőt mi több a nemzeti-parasztpárttal való kartell egyáltalán nem ragadhatná el őket, mert még igen élénken emlékeznek 14 hónap előtti kormányzására, amelynek idején ők csak vesztettek. Amit határozottan lehet állítani, az az, hogy a szászok legjobban egyedül szeretnék menni a választásokon, vagy a magyarokkal kötni kartellt, sőt akár a liberálisokkal is. A szebeni román politikai köröket a szászok belső zavarái közvetlenül érdeklik. Szebenmegyében 12.000 szavazattal rendelkeznek, ami az összes

## Rádióját,

antennáját, áramforrásait a nyár folyamán javíttassa ki. Ha nem működnek jól rádiója: nem volna kellő hangereje, nem volna elég szelektív, vagy tiszta hangja, alakíttassa át, vagy cserélje be. Modern kapcsolású mintakészülékeimből igényeinek teljesen megfelelő választat.

Teljesen új rádiókat, átalakításokat becsületes, egyéni munkával, felelősségre, jutányos áron készítek.

Augusztusi hirdetésemben rádióm árát közölni fogom.

**Jakó Albert** tanár rádiótechnikai műhelye.  
G. Dragalina-utca 22.

## HIREK.

Július 1.

### Uj megyei interimár bizottságot

nevezett ki a belügyminiszter megyéjébe, melynek tagjai: Laslo Juliu g. k. esperes, Salanțiu Justin igazgató, Constantinescu ügyvéd, Marcu g. k. lelkész, továbbá dr. Györfy Béla, dr. Ferencz Balázs, dr. Kálmán József, Sándor János és Ugron Ákos. Mint láthatjuk, az új bizottságban nagy számmal szerepelnek magyar nevek is, de nem szerepelnek magyarok, — akik a megye magyarságát képviselnék.

### A gyergyói magyarok a Magyar Párt mellett.

A gyergyószentmiklósi magyar választópolgárok a közelgő választásokra való tekintettel előértekezletet tartottak — melyen a legutóbbi közg. választáson kigazda néven szereplők közül is többen jelen voltak. Kimondták, hogy mivel a magyar kisebbség ügyét kizárólag a Magyar Párt képviseli, nem azonosítják magukat a Gazdasági Szövetség címén próbálkozó Makkai Domokos-féle egységbontó irányzattal, melyet a magyarságra nézve károsnak tartanak és mindent elkövetnek, hogy az esetleg megtévesztett magyar választópolgárokat felvilágosító munkájukkal a magyar ügy szolgálatába állítsák.

Rápeanu pénzügyi adminisztrátort a pénzügyminiszter a minisztériumhoz való beosztással áthelyezte. Itteni működését, különösen a magyar nyelvvel szemben tanúsított ellenszenvé miatt, éppen mi részesítettük kitaró támadásban s így távozását örömmel és megnyugvással vesszük tudomásul.

Modern egy és két ajtós  
**JÉGSZEKRÉNYEK,**  
lefestve, legjobb anyagból készítve, versenyen kívüli áron kaphatók:  
**Simó Béla**  
épület-bádogos és jégszekrény-gyártónál.

## Rendkívül olcsó áron



Bul. Reg. Ferdinand  
(v. Kossuth u.) 3.

szeresheti be szükségletét harisnyákból, keztyűkből, ridikülökből, kombinékből, külföldi Kelim-hárászokból, kézimunka anyagokból, női fehérneműkből, pulover- és golfkabátokból.

Olcsó áruk! Szolid kiszolgálás!

Állandó gyári lerakat.

## Ordelt János-cégnél

Választási igazolványát senki el ne mulassza kivenni. A szavazás elmulasztása nemcsak hivatalos büntetéssel jár, hanem magyar ember részéről súlyos bűn nemzetével szemben is.

**Halálozás.** Geréb János 23 éves korában, június 27-ikén, városunkban elhunyt. Kiterjedt rokonság gyászolja.

**A községi és megyei tanácsosok július 24-iki szenátorválasztásán** az 1930-iki közigazgatási választásokkal alakított megyei és községi tanácsok választott tagjai fognak szavazni, tekintet nélkül arra, hogy e tanácsokat feloszlatták-e vagy nem.

**A tanítónőképző évrésze.** A Muzsák hajlékai elnéptelenedtek, nyári csend borult rájuk. A tanulók repeső lélekkel siettek haza a szülői házba, hogy élvezzék a jól megérdemelt vakációt. A tanárok készítik a statisztikát. A néma számok beszélnek a munkáról, az örökös közdelemről, a nemzet élniakarásáról, az élet örök törvényéről: egyik nemzedék megy, a másik jó. Ez évben a kormány rendelkezése folytán osztályvizsgákat nem tartottak, hanem összefoglaló kikérdezések alapján történt az osztályozás. A középiskolákban megmaradt a baccalaureatus és a tanítónőképző a képesítő vizsga. A helybeli tanítónőképző múlt évi eredményeiről az igazgatóságtól a következő adatokat kaptuk: Az iskolai év végén osztályoztatott 283 tanuló. Ezek közül kitűnő 7, jeles 69, jó 131, elégséges 61, javítóvizsgát tehet 13, ismétlésre utasított 2. Képesítő vizsgára állott 45 jelölt, oklevelet kapott 33. Kántorképesítő vizsgára állott 32 jelölt, ebből 28 ref., 4 unit. vallású. Oklevelet kapott 27. A vizsgáló bizottság örömmel állapította meg, hogy sokan a jelöltek közül nemcsak a szigorúan vett követelményeknek feleltek meg, de olyan felkészültségről tettek tanúságot, ami kinő a középiskola keretei közül. Különös dicséretben részesültek: Váro Éva, Nagy Janka és Deák Berta. A kitűnő vezetés folytán gyorsan neki lendült és megizmosodott fiatal intézet hamar megnyerte a közönség bizalmát; kívánjuk, hogy városunk büszkesége maradjon ezután is.

**Az állami fürdőhelyeken** a lakásbérek, vendéglői, fürdési, szállítási díjak szabad egyezkedésnek a tárgyai. Azonban miniszteri rendelet szerint, állami tisztviselőknak, nyugdíjasoknak, valamint ezek családjainak joguk van 20%-os engedményre.

**Az Ifj. Kor. Egyesület olaszteleki táborozását** a választások miatt július 12—18 helyett augusztus 15—19-én tartjuk meg. A program és a részvételi feltételek ugyanazok. Jelentkezés aug. 8-ig. *Az I. K. E.*

**Ref. egyházmegyei közgyűlés.** Az udvarhelymegyei ref. egyházmegye június 29-ikén Székelykeresztúron, Nagy Lajos esperes és Sebesi János dr. főgondnok elnöklété alatt, rendkívüli közgyűlést tartott. A közgyűlés egyetlen tárgya volt az összes egyházmegyei tisztviselők, tanácsbírák, tanácsosok megválasztása (az esperesen és főjegyzőn kívül.) Közfelkiáltással az összes korábbi tisztviselőket újra megválasztották.

**Megszűntek a magyarnyelvű bábatanfolyamok.** A minisztérium úgy a kolozsvári, mint a marosvásárhelyi magyar nyelvű bábatanfolyamokat megszüntette s azokra a folyó évi őszi iskolakezdettel már nem is vesznek fel új hallgatókat. Kolozsváron a tanfolyam már az elmúlt évben is román-nyelvű volt úgy, hogy azon csak a románul tudó kisebbségi hallgatók boldogulhattak. Csak ennyit ér az anyanyelv tisztelete — ha magyar anyák fájdalomról van szó!

**A református dalárda nyári mulatsága.** Július hó 10-én fogja a református dalárda megtartani a Szejké-fürdőn, kosaras jellegű nyári mulatságát. A rendezőség ez alkalomra igen változatos és érdekes műsort állított össze, melyet jövő számunkban közlünk.

**Az Oltáregylet** f. hó 3-án, vasárnap d. u. 6 órai vecsernye után a tiszt. Nővérek nagyteremében gyűlést

## A városi választók igazolványainak átvétele

a Máthé vezető-járásbíró által kibocsátott hirdetés szerinti az itteni járásbírósnál a következő idő- és betűsorrendben történik:

1. A—G betűsök Máthé járásbírósnál (39 számú szoba) kapják ki igazolványukat és pedig:

A és C betűsök július 4-ikén d. u. 3 órákor.

B betűsök július 6-ikén d. u. 3 órákor.

D és E betűsök július 7-ikén d. e. 8 órákor.

F és G betűsök július 9-ikén d. e. 8 órákor.

2. H—O betűsök Moham járásbírósnál (50 számú szoba) és pedig: H, I, J betűsök július 8-ikén d. e. 9—12 órákor.

K betűsök július 11-ikén d. e. 9—12 órákor.

L, M betűsök július 13-ikén d. e. 9—12 órákor.

N, O betűsök július 14-ikén d. e. 9—12 órákor.

**S. O. S.** Az anyjával együtt nehéz helyzetben szülődd, beteg Felei Fazekas Bertalan újságíró segítségért való kiáltása visszhangot keltett, jelölve annak, hogy a mai nehéz idők sem öltek ki a szivekből minden részvétet az emberi szenvedések iránt. Hozzánk juttatott adományok: G. B. utján 260 lej, Luka Ferenc 100, Pleps Dániel 100, Botár János 20, Hermann Gusztáv 60, Schubert-testvérek 100 lej. Összesen 640 lej, melyet postán elküldöttünk rendeltetési helyére.

**Bünyvádi feljelentés a volt prefect ellen.** Dr. N. Iiescu ügyvéd felkért annak közlésére, hogy Körtvélyfáy József megbízásából feljelentést tett az ügyészségen Cupărescu volt prefect ellen közokirathamisítás és hamis vád miatt, mert a múlt év szeptemberében a lapokban közzétett rendeletben azt állította, hogy Körtvélyfáynak nincs miniszteri üggyévi felküldetése, holott a miniszter megbízólevele a prefectnek be volt mutatva és mert hivatali hatalmával visszaélt, amikor a rendőrségen Körtvélyfáy ellen mégis feljelentést tett.

**Turista-tábla.** A Hargita turista szakosztálya, tagjai, s a kirándulások iránt érdeklődők tájékoztatása céljából, egy táblát készített, amelyről mindenkor megtudható a kirándulások ideje, utiránya, az indulási időpont és a részvételi díj. A tagok tehát kísérjék mindig figyelemmel a táblát, mely az Autobusz Express üzlete előtt van kifüggesztve. Július 3-án igen érdekes és tanulságos kirándulást rendez a szakosztály a Hargitaliget közelében lévő opál-barlanghoz. A barlang megtekintése után a kirándulók Király-Szentkeresztbánya—Homoródfürdő felé térnek haza.

**Autómmal**  
személy- és teherszállítást a legjutányosabb áron vállalok.

**Miklós Károly**  
Strada Stefan cel Mare  
(Malom-utca) 18 szám.

**Köszönetnyilvánítás** A helybeli Szociális Misszió vezetősége ezúton is hálás köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik június 26-án a Katolikus Nők-napja alkalmával személyes közreműködésükkel, megjelenésükkel elősegítették erkölcsi és anyagi sikerét annak a magasztos munkának, amelyet a Szociális Misszió a szegények és árvák megsegítése céljából végzett. *Az elnökség.*

**Kalapjavításokat,** stoppolásokat, foltzásokot és szemfelszedést olcsó áron elvállalok. *Óz. Z. Székely Jánosné Király-u. 10 szám.*

3. P—Z betűsök Boariu járásbírósnál (51 számú szoba) és pedig: P, R betűsök július 9-ikén d. e. 9—12 órákor.

S, Sch betűsök július 11-ikén d. e. 9—12 órákor.

Sz, T, U betűsök július 13-ikén d. e. 9—12 órákor.

V, Z betűsök július 14-ikén d. e. 9—12 órákor.

A hirdetés külön is figyelmezteti a választópolgárokat, hogy a szavazás kötelező és hogy csak a járásbíróstól most kiveendő igazolvánnyal lehet szavazni (tehát a tavalyival nem!). Az igazolvány kivételkor lehetőleg vigyen mindenki személyazonosság igazolására alkalmas okmányt. Aki a felsorolt időpontban nem vehetné ki igazolványát, az külön is jelentkezhet még az átvétel végett július 15-ikéig a kezdőbetű szerint illetékes járásbírósnál.

**Jégverési ünnep Székelyországban.** 117 esztendeje már, hogy Székelyország unitárius népe minden évben ünneppé szenteli június utolsó szombatját. Szomorú napok emlékéit ujjítja fel ez az ünnep, mert 1815 óta négy esetben mért érzékeny csapást a jégverés Derzs népére. De a megpróbáltatások Isten iránti nagyobb szeretetre indították a nép szívét s évente megünnepli az általa szokásossá tett különös ünnepet, melynek műsora összeállításában s változatosságában tételében oly nagy szeretettel buzgalkodik a község kiváló lelkésze, Balázs András unitárius esperes. A június 25-iki ünnepen Nagy Sándor lelkészjelölt végezte a délelőtti templomi szolgálatot. A délutáni istentiszteleten Sigmund József udvarhelyi lelkész prédikált, utána Pál Berta, Toró Juliska és Pál Irén leányok szavaltak ügyesen és értelmesen. A nap kimagasló eseménye volt, hogy eljött erre az ünnepi alkalomra, feleségével együtt, Nyírő József, az illusztris író is, aki a székely testvériség igazi ártatásával, az elragadó gondolatok áradatával szövegezte a »román-sa-virág« népehez s arra figyelmeztette, hogy egy népet nem lehet megölni, míg nyelvét, ősei jóerkölcsét megőrzi, hagyományait és ősei viseletét le nem vetkőzi. Művelődés és egymást testvéri szeretettel gyámolító székely összetartás tartja meg a nemzetet. A délutáni ünnepi istentisztelet után a kulturházban Nemes dr. kórorvos tartott előadást az anyáknak.

**Mozihírek.** Szombat este 9, vasárnap délután 7, este 9 órákor bemutatásra kerül a mindenki által várt filmcsoda: »A hindu síremlék.« Thea von Harbou, a világ-irő német írónő regénye után készült ez a film, amely általános kritika az, hogy a filmrendező a filmben felülmutta önmagát és a filmmel megteremtette a klasszikus filmtípust, azt a filmet, ami örök időkre élni fog és amelyet a filmtudomány eddig csak 1—2 esetben produkált. A szerelem és féltékenység himnusza ez a film, amelybe belefonódik az indiai fakirok és maharadszák titokzatosága. Főszereplője a mindenki által kedvelt, Conrad Veidt és Mya May. A film teljesen új kópival jelenik meg 13 nagy felvonásban, s önmaga ellen vét, aki a világsiker aratott filmsodát nem nézi meg. Helyárak: 22—17—12 lej. E film ez év legdrágább filmje, de hogy mindenkinek módjában legyen megnézni az igazgatóság a helyárakat nem emelte fel. Ingyen jegyek érvénytelenek. — Ezentul az előadások pontos időben kezdődnek, ezért a közönség pontos megjelenése kéri. — Jön Harc az alvilággal, Lucian Albertinivel Jön az uszó börtön, Marlene Dietrichel és Fritz Kortnerrel. — Az igazgatóság a közönség szíves figyelmét ismételtén felhívja arra, hogy a hindu síremlék előadásai nagyon pontosan fognak megkezdődni, mivel a film 13 nagy felvonás. E filmet más városokban mindent két részben adták, de itt, hogy mindenki megnézhesse, egy részben vetítődik az egész darab.

### Prima cserépkályhát

szállítok legjutányosabb áron a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig, szerelve, vagy pedig csak a csempeanyagot a medgyesi »METAN«-gyárból. ::

**Graef Gyula**

kályhás, Medias.

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.

**A helybeli Szociális Misszió** vasárnap tartotta meg városunkban a Katolikus Nők napját, amely ugyerkölcsileg, mint anyagilag a legjobban sikerült. D. e. fél 10 órákor volt a gyülekezés a főimn. tornacsarnokában, ahonnan az egybegyűltek testületileg vonultak át a plebániái templomba, ahol az ünnepélyes énekes és zenés szentmisét Pál István pápai prelátus végezte fényes papi segédlettel, amit a hívők áhitattal hallgattak. — Este 9 órákor a főgimnázium tornacsarnokában estély volt gazdag műsorral, amelyen Frölich Ottó igazgató mondott magasan szárnyaló beszédet arról a szükséges lelki összetartásról és munkáról, amelyre ma a katolikus nők hivatottak. Hannig Baby zongoratanárnő precíz játéka által ragadta magával a közönséget, ismét beigazolv a zongoratudás terén való nagy készülttségét. Feltűnő és kedves volt a székelyruhában megjelent Szolga Etus szavalata, amellyel teljesen megnyerte a hallgató közönség tetszését. Hal mágyi Samuné énekét, melyet Tompa Lászlóné kísért zongorán, oly tapsvihar követte, hogy azt meg kellett ismételné. Kabdebő Annus az ő szókott megnyerő kedvességével szavalt. Majd egy zenetrio következett, amelyet Ferenczy Annus zongorán, Peltzer dr. hegedűn és Krammberger cselőn adtak elő. Az előadott nehéz és mélyjártású klasszikus darab befejezte után a közönség hosszantartó tapsal sietett honorálni szép teljesítményüket. Végül Mordán Mariska és Bucsi Ilonka egy kacagató jelenetet adtak elő, ismert komikai készségükkel. A mai nehéz viszonyok között szinte bátorságszamba megy egy ilyen előadásnak a megrendezése, s ezért, a türelmes munkát végző vezetőség mellett, nagy elismeréssel kell megemlékeznünk Köllő káplánról, aki ritka ügybuzgósággal fáradozott egy a templomban megtartott lelki áldozás előkészítése, mint az estélyen működött tagoknak a megnyerése érdekében, miáltal az előadásnak megtarthatását és sikerét is biztosította. —r.

**Értesítés.** A Romániai Munkások Rókkantsegélyző Nyugdíjgyulete fizető tagjainak tudomására hozom, hogy a tagsági díjak befizetését a szokott helyiségben július 5-én, vasárnap d. u. 3 órákor teljesíthetik. *A pénztáros.*

**x Prizmas látosövet** keresek megvételre. Cim a kiadóhivatalban.

### Közgazdaság.

Elszorul a szív, mikor azt látja, hogy a tavaszi áradások és az állandó esőzések miatt le a megye határáig a Küküllő-menti legtermékenyebb földek egy része még ma is vetetlen áll.

Jól benne vagyunk az időben, a nálunk termelni szokott termények már alig hoznának valami jövedelmet a gazdának, de azért a be nem vetett területeket mégis kár lenne egy egész évre paragon hevertetni. Még megérdemli, hogy csalamádét, tarló-répát, vagy (ami legbiztosabb) mohart vessenek. A mohar akár nyersen etetve, akár szárítva, értékes takarmány, s »lapos-fű« néven a folyómenti községek nem előnyös oldaláról ismerik, — elgyomositva nagyon rontja a törökbuza vetéseket, de mint takarmány elsőrendűnek ismert. Egy holdra 20—25 kgr. vetőmag szükséges s a vetőmag a Mezőgazdasági Kamara, vagy a Szász Gazd. Egylet utján is beszerezhető. Egy kgr. ára kicsinyben

árusítva 12 lej. A tarlórépa még kedvező időjárás esetén szintén teljesen kifizeti magát.

Egész hasznot nem ad a mostani vetés, de mégis kár lenne, hogy annyi föld egy éven át termést ne adjon és elvaduljon.

**Piaci árak.** A buza: 55—60, árpa: 38—42, rozs: 40—45, zab: 28—32, tengeri: 38—40 leu vékánként.

V—6.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R-T Odorheiu—Székelyudvarhely.

**Hölgyek figyelmébe!**  
Megérkezett a világhírű HENKEL-féle léghűtő, örök-hullámosító gép  
**Nagy Ferenc fodrászhoz.**  
Használt Gillette-pengéket ujakra becserelek!

No. G. 1049—1932.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul Portărel aduc la cunoștința publică în senzul legii art. 102 din 1881 § 102 respective LXI. din 1908 § 19 cumcă lucrurile următoare s. a. una auto camionetă Brockway Nr. 1081 Bv. care în urma deciziei No. 2277—1931 Judecătorei Ocland sau executat în 9 aprilie 1932 în favorul executorului Helsdörfer Péter repr. prin avocat Dr. Ștefan Máthé împotriva executorului Lueta pentru încassarea capitalului 14975 Lei și acces. prin execuție de acoperire și cari s'au prețuit în 20.000 Lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestui licitației, pe baza deciziei Nr. G. 1049—1932 a Judecătorei Ocland terminul pe 9 Julie anul la 1932 orele 11 a. m. în Baia Sft. Cruce Lueta. și toți cari au voie a cumpără, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în senzul legilor XL. din 1881 §. 107 și 107 celor cari dau mai mult, lângă solvire în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretențiune care e de incasat fa- ce 14975 Lei capital. dobânzile 9% iar speșele până acum stabilite de 7661 Lei.

Itrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executat și de alți și acestia și ar fi căștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI. din 1908 § 20.

Ocland 21 Junie 1932,

(Indescifrabil) del. jud.



**Megszünik**

Udvarhelyt a vasuti állomás mellett levő  
**sírkőraktár.**

Különböző kész márvány és trachit (cserekő) síremlékek mélyen leszállított árbán kaphatók. Megrendelések a legolcsóbb árbán készülnek.

Ha elegáns és szép cipőt akar vásárolni, úgy keresse fel

**Dobrai Károly**

cipő üzletét, ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vételkötelezettség nélküli készülnek.